

Symboles internationaux pour l'entretien des textiles

LAVAGE		
	traitement normal à 95, 60 ou 40 °C	articles en coton sans apprêt infroissable
	agitation réduite essorage réduit	certains articles 100 % coton avec apprêt infroissable
	rinçage à température décroissant progressivement	articles avec apprêt infroissable ou contenant des fibres synthétiques
	agitation fortement réduite, rinçage à froid, essorage normal	articles en laine lavables en machine à 40 °C
	agitation fortement réduite, rinçage à froid, essorage réduit	articles en laine ou soie lavables en machine à 30 °C; également pour d'autres articles très délicats
	lavage à la main	articles pouvant uniquement être lavés à la main à une température ne dépassant pas 40 °C
	ne pas laver	

BLANCHIMENT	
blanchiment au chlore (javel) permis (uniquement à froid et avec une solution diluée)	blanchiment au chlore (javel) proscrit

REPASSAGE			
température de repassage			ne pas repasser (2)
élevée (max. 200 °C)	moyenne (max. 150 °C)	basse (1) (max. 110 °C)	
(1) Le traitement à la vapeur présente des risques ren (2) Le traitement à la vapeur est interdit			

NETTOYAGE A SEC			
tous les solvants usuels	tous les solvants sauf le trichlorethylène	exclusivement solvants pétroliers et R 113	ne pas nettoyer à sec
	certaines restrictions au processus de nettoyage- nettoyage en libre service impossible (2)		
(1) Muntreining alleen mogelijk in machines met R 113 (2) Beperkingen betreffen de mechanische behandeling en/of de droogtemperatuur en/of de watertoevoeging aan het solvent			

Symbole facultatif pour le SECHAGE après lavage		
séchage en tambour permis pas de restrictions en ce qui concerne la température	séchage à température modérée	ne pas sécher en tambour

Comment enlever les taches des textiles ?

Traitement préparatoire

1. Taches mouillées

— Séchez la tache aussi bien que possible entre des linges ou du papier absorbant blanc. Saupoudrez les taches colorées de fruits, de vin rouge ou de sang, avec du sel. Le sel absorbe l'humidité et une partie de la couleur. Laissez bien imprégner et brossez.

2. Taches collantes

— Grattez ou frottez avec une brosse humide.

— Si la tache est sèche: posez un linge en dessous de la tache et détachez-la en y versant une goutte de glycérine fondue (faites fondre la glycérine dans une cuillère à café chaude).

— Epongez la glycérine avec un linge propre et humide.

— Séchez en tamponnant ou en repassant à fer tiède entre deux linges propres.

3. Taches huileuses ou grasses

— Grattez autant que possible les taches sèches. Epongez les taches

mouillées avec du papier absorbant blanc ou des morceaux de coton, ou saupoudrez de talc et brossez.

— Ensuite, repassez à fer tiède entre deux papiers absorbants ou deux linges propres. Changez autant de fois que nécessaire de linges ou de papiers. Le fer doit être plus chaud pour les taches sèches.

Détachage

— Placez un linge en dessous de la tache; traitez avec le détachant adéquat (voir liste des taches) à l'aide d'un petit linge propre et épongez.

— Lorsque la tache est bien imprégnée, séchez énergiquement le détachant avec un linge propre. Réservez un traitement moins énergique aux taches superficielles.

— Si nécessaire, répétez l'opération.

Et pour terminer

— Placez un linge propre en dessous de la tache, tamponnez avec un peu d'eau éventuellement additionnée d'une goutte de lessive liquide. Epongez à l'eau, avec un linge propre.

Conseils importants

- 1.** Pour détacher parfaitement un textile, intervenez vite. Traitez la tache dès qu'elle apparaît, les taches anciennes sont plus difficiles à enlever.
- 2.** Consultez toujours d'abord l'étiquette d'entretien du vêtement. Les principaux symboles utilisés sur cette étiquette sont expliqués en page 1. Si le vêtement ne comporte pas de conseils d'entretien, regardez-en la composition sur le label d'identification du tissu et tenez-en compte.
- 3.** Vérifiez si le tissu supporte les produits chimiques concernés. Faites toujours un essai à un endroit discret (envers de l'ourlet par exemple) pour voir si le détachant n'attaque pas le tissu ou la couleur. Le triacétate et l'acétate de viscose ne supportent pas le vinaigre, le thinner, l'alcool et l'acétone.
- 4.** Tissus grand teint. Pour vérifier si un tissu donné est réellement grand teint, faites un test à un endroit caché comme par exemple un morceau d'ourlet défait, une large couture, l'intérieur d'un col ou la doublure d'une poche. Posez cet endroit sur un linge propre et appliquez-y un peu de détachant avec un petit linge propre. Recouvrez avec un autre linge. Appuyez doucement avec un fer à repasser chaud. Si le tissu déteint sur les linges qui l'entourent, n'essayez pas de le détacher vous-même mais portez-le au teinturier.
- 5.** Lorsque vous enlevez une tache, ne frottez jamais mais tamponnez. Placez toujours un linge propre en-dessous de la tache. Traitez toujours la tache en commençant par les bords (de l'extérieur vers l'intérieur) et renouvelez aussi souvent que nécessaire, le linge.
- 6.** N'utilisez jamais deux détachants différents l'un après l'autre. Retirez d'abord à fond le premier produit. Si vous employez un diluant, laissez-le d'abord évaporer.
- 7.** De nombreux détachants sont très toxiques, et il faut donc toujours les utiliser avec toutes les précautions d'usage. Entrez-les hors de portée des enfants et suffisamment loin de denrées alimentaires. Ne les transvasez jamais dans un autre flacon, mais laissez-les dans leur conditionnement d'origine qui mentionne tous les conseils de prudence à observer. De nombreux détachants sont très inflammables et volatiles. Ne les utilisez pas à proximité d'une flamme et aérez bien après emploi.

Liste alphabétique des taches

Lisez toujours attentivement les rubriques « Traitement préparatoire » et « détachage » avant de commencer ! (voir p. 2)

Tache	Traitement préparatoire	Détachage	Et pour terminer	Attention !
AGRUMES	<ul style="list-style-type: none"> • tamponner à l'eau tiède 	<ul style="list-style-type: none"> • tremper dans du Bio-tex 	<ul style="list-style-type: none"> • rincer 	<ul style="list-style-type: none"> • attaque immédiatement le vêtement, intervenez vite ! • raviver éventuellement les couleurs avec un peu d'ammoniac
AMIDON	<ul style="list-style-type: none"> • enlever les taches à l'eau froide; les taches sèches peuvent être brossées 			
AUREOLES (apparaissant après détachage)		<ul style="list-style-type: none"> • quand le tissu est encore mouillé par le détachant, repassez ou séchez en tamponnant avec du papier absorbant ou un linge propre 		
AVOCAT	<ul style="list-style-type: none"> • laisser sécher, enlever les dernières traces avec une brosse 	<ul style="list-style-type: none"> • tamponner avec de l'eau additionnée d'un trait d'ammoniac 	<ul style="list-style-type: none"> • traiter les éventuelles taches rebelles avec de l'alcool 	<ul style="list-style-type: none"> • ne pas utiliser de savon • ne pas utiliser d'alcool pour les acétates de viscosse et triacétates
BANANE	<ul style="list-style-type: none"> • gratter la tache 	<ul style="list-style-type: none"> • coton : tamponner à l'eau tiède • laine : un mélange de 5 % d'acide oxalique, puis une solution à 5 % de sulfate de soude 	<ul style="list-style-type: none"> • tremper dans du Bio-tex et bien rincer • rincer abondamment 	

Lisez toujours attentivement les rubriques « Traitement préparatoire » et « détachage » avant de commencer ! (voir p. 2)

Tache	Traitement préparatoire	Détachage	Et pour terminer	Attention !
BETTERAVE ROUGE	<ul style="list-style-type: none"> ● rincer à l'eau 	<ul style="list-style-type: none"> ● traiter à l'alcool pur ● si nécessaire, blanchir à l'eau oxygénée (3 %) et ajouter quelques gouttes d'ammoniac dans l'eau ou sur le tissu 	<ul style="list-style-type: none"> ● voir page 2 	<ul style="list-style-type: none"> ● vérifier si le tissu est grand teint ● ne pas utiliser d'alcool pour les acétates de viscosse et les tri-acétates
BEURRE	<ul style="list-style-type: none"> ● voir page 2 : taches grasses 	<ul style="list-style-type: none"> ● traiter au détachant qui dissout les graisses ou au white spirit 	<ul style="list-style-type: none"> ● tremper au Bio-tex 	
BIERE <ul style="list-style-type: none"> ● blonde ● foncée 	<ul style="list-style-type: none"> ● éponger immédiatement à l'eau tiède ● éponger immédiatement à l'eau tiède 	<ul style="list-style-type: none"> ● tremper dans du Bio-tex ● tamponner avec un mélange de vinaigre distillé et d'eau; rincer 	<ul style="list-style-type: none"> ● laver à la température maximale autorisée ● laver à la température maximale autorisée 	<ul style="list-style-type: none"> ● ne pas utiliser du vinaigre de plus de 6 % pour les acétates de viscosse et les tri-acétates
BLEU DE LESSIVE		<ul style="list-style-type: none"> ● tamponner au vinaigre 	<ul style="list-style-type: none"> ● bien rincer 	<ul style="list-style-type: none"> ● ne pas utiliser du vinaigre de plus de 6 % pour les acétates de viscosse et les tri-acétates
BOISSONS ALCOOLISEES ou FRAICHES (en général); pour les cas particuliers voir le terme propre	<ul style="list-style-type: none"> ● traiter immédiatement à l'eau froide; donne de bons résultats dans la plupart des cas 	<ul style="list-style-type: none"> ● tremper dans du Bio-tex 	<ul style="list-style-type: none"> ● rincer 	
BOUE	<ul style="list-style-type: none"> ● laisser sécher et brosser 	<ul style="list-style-type: none"> ● tremper dans du Bio-tex 	<ul style="list-style-type: none"> ● laver normalement 	
BOUILLON	<ul style="list-style-type: none"> ● éponger autant de liquide que possible avec du papier absorbant blanc ou un linge propre 	<ul style="list-style-type: none"> ● tremper dans du Bio-tex 	<ul style="list-style-type: none"> ● rincer 	
CACAO	<ul style="list-style-type: none"> ● plonger dans de l'eau froide 	<ul style="list-style-type: none"> ● tremper dans du Bio-tex 	<ul style="list-style-type: none"> ● laver à la température maximale autorisée; s'il reste une trace grasse, traiter au détachant 	

Lisez toujours attentivement les rubriques « Traitement préparatoire » et « détachage » avant de commencer ! (voir p. 2)

Tache	Traitement préparatoire	Détachage	Et pour terminer	Attention !
CAFE (noir, au lait et/ou sucre)	<ul style="list-style-type: none"> voir page 2 : taches mouillées 	<ul style="list-style-type: none"> tremper dans du Bio-tex 	<ul style="list-style-type: none"> si la tache persiste, tamponner à l'alcool à brûler, à l'eau oxygénée ou au white spirit 	<ul style="list-style-type: none"> le café est un colorant naturel, intervenir rapidement. D'abord vérifier si le tissu est grand teint. n'utiliser l'alcool à brûler que pour les textiles foncés
CERISES	<ul style="list-style-type: none"> voir Myrtilles 			
CHEWING-GUM	<ul style="list-style-type: none"> enlever le maximum; si possible, placer dans un sac en plastique au surgélateur; gratter la tache 	<ul style="list-style-type: none"> dissoudre les dernières traces avec du vinaigre blanc ou enduire de blanc d'œuf avant de laver 	<ul style="list-style-type: none"> laver de la manière habituelle 	<ul style="list-style-type: none"> ne pas utiliser du vinaigre de plus de 6 % pour les acétates de viscoses et les tri-acétates
CHOCOLAT	<ul style="list-style-type: none"> gratter le maximum; tamponner avec une savonnée additionnée de quelques gouttes d'ammoniac 	<ul style="list-style-type: none"> tremper dans du Bio-tex 	<ul style="list-style-type: none"> rincer 	
CHOU ROUGE	<ul style="list-style-type: none"> voir Myrtilles 			
CIRAGE	<ul style="list-style-type: none"> gratter le maximum 	<ul style="list-style-type: none"> traiter au white spirit ou à la benzine de dégraissage 	<ul style="list-style-type: none"> laver dans une savonnée chaude additionnée d'ammoniac 	
CIRE (de bougies)	<ul style="list-style-type: none"> placer aussi rapidement que possible au surgélateur, la cire durcie tombe d'elle-même. Ensuite, voir page 2 	<ul style="list-style-type: none"> enlever les traces de colorants à l'alcool à brûler 	<ul style="list-style-type: none"> tremper dans du Bio-tex et laver à la température maximale autorisée 	<ul style="list-style-type: none"> n'utiliser l'alcool à brûler que pour les textiles foncés
CIRE (encaustique)	<ul style="list-style-type: none"> voir page 2 : taches grasses 	<ul style="list-style-type: none"> traiter au white spirit 	<ul style="list-style-type: none"> voir page 2 	
COGNAC	<ul style="list-style-type: none"> tamponner à l'eau chaude ou à l'alcool tiède 	<ul style="list-style-type: none"> tremper dans du Bio-tex 	<ul style="list-style-type: none"> laver à température normale 	
COLA	<ul style="list-style-type: none"> rincer à l'eau froide 	<ul style="list-style-type: none"> imprégner l'envers du tissu de savon liquide et rincer traiter les taches rebelles à l'alcool à brûler 	<ul style="list-style-type: none"> bien rincer et laver 	<ul style="list-style-type: none"> n'utiliser l'alcool à brûler que pour les textiles foncés vérifier si le tissu est grand-teint